



**Conseil des arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
au Manitoba, 2011-2012**



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



Conseil des arts Canada Council  
du Canada for the Arts

Service de la recherche et de l'évaluation  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse [www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f).

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des arts du Canada de 2011-2012 ([www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)).

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Manitoba .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Manitoba .....	4
4.0	Financement global des arts et de la culture au Manitoba par les trois ordres de gouvernement .....	8
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des arts du Canada .....	11

## Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, au Manitoba, 2009-2010 .....	9
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2009-2010 .....	9
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2009-2010 .....	10
Tableau 4 : Subventions du Conseil des arts du Canada au Manitoba et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2002-2003 à 2011-2012 .....	11
Tableau 5 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline, au Manitoba, 2011-2012 .....	12
Tableau 6 : Demandes de subventions du Manitoba présentées au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2002-2003 à 2011-2012 .....	13
Tableau 7 : Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2011-2012 .....	16
Tableau 8 : Financement par collectivité, au Manitoba, 2011-2012 .....	15

*Note : La liste complète des subventions accordées aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques en 2011-2012 est disponible par l'entremise de la Liste interrogeables des subventions, affichée sur le site web du Conseil. <http://canadacouncil.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>*



## 1.0 Survol des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des arts du Canada en 2011-2012

- En 2011-2012, le Conseil des arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur de 6,8 millions de dollars au secteur des arts du Manitoba.
- De plus, 170 627 \$ ont été versés sous forme de paiements à 437 auteurs manitobains par l'entremise du Programme du droit de prêt public,<sup>1</sup> sans compter 10 800 \$ de la Programme d'acquisition de la Banque d'œuvres d'art et la Commission canadienne pour l'UNESCO Fonds pour programme général. Ceci équivaut à un montant total de subventions de 6,9 millions de dollars au Manitoba.
- En 2011-2012, le Conseil des arts du Canada a attribué 650 895 \$ (9,6 %) en subventions à 62 artistes du Manitoba, et 6,1 millions de dollars (90,4 %) à 72 organismes artistiques de cette province.
- Des subventions ont été accordées dans toutes les disciplines artistiques : la danse, arts interdisciplinaires, les arts médiatiques, la musique, le théâtre, les arts visuels, les lettres et l'édition. En 2011-2012, la plus importante tranche de financement (1,5 million de dollars) a été attribuée à la musique. Viennent ensuite la danse (1,4 million de dollars) et le théâtre (1,1 million de dollars).
- Chaque dollar investi dans un organisme artistique du Manitoba grâce à une subvention de fonctionnement du Conseil des arts du Canada en 2011-2012 a entraîné des revenus totalisant 11,36 \$. Le total des subventions de fonctionnement du Conseil des arts au Manitoba représente 8,8 % des revenus totaux des organismes artistiques de cette province.<sup>2</sup>
- 433 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques du Manitoba en 2011-2012, ce qui représente 2,8 % du total des demandes reçues.
- Les artistes et les organismes artistiques de Winnipeg ont reçu 6,4 millions de dollars, soit 95,3 % du montant total que le Conseil des arts du Canada a versé au Manitoba. De plus, 146 241 \$ ont été versés à Brandon, et 85 000 \$ ont été accordés à Onanole. Au total, six autres collectivités manitobaines ont reçu 83 990 \$ en 2011-2012 (1,2 % du total).

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup>Ces chiffres reflètent les données financières des formulaires soumis, révisés ou verrouillés par le système CADAC (Canadian Arts Data/Données sur les arts au Canada). Les éditeurs de livres et de périodiques sont exclus de ces données, parce qu'en raison de la nature de leur entreprise, leurs renseignements financiers ne sont pas répertoriés dans le CADAC actuellement.

- En 2011-2012, les artistes du Manitoba ont reçu 2,9 % des subventions que le Conseil des arts du Canada a décernées aux artistes, et les organismes artistiques du Manitoba ont reçu 5,0 % des subventions que le Conseil des arts du Canada a accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques du Manitoba ont reçu 4,7 % des subventions du Conseil des arts du Canada. À titre comparatif, le Manitoba compte environ 2,8 % des artistes canadiens,<sup>3</sup> et 3,6 % de la population du Canada.<sup>4</sup>
- Au total, 30 artistes et spécialistes du domaine des arts du Manitoba ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2011-2012, représentant 4,5 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.

---

<sup>3</sup>Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

<sup>4</sup>Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2011 et 2006 », avril 2012, <<http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/hlt-fst/pd-pl/Table-Tableau.cfm?LANG=Fra&T=101&S=50&O=A>>.

---

## 2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Manitoba<sup>5</sup>

- En 2010, les résidents du Manitoba âgés de 15 ans et plus (99,6 % ou 981 000 personnes) ont participé à au moins une des 18 activités artistiques, culturelles ou patrimoniales. Les données sur la participation démontrent que 87,7 % des résidents ont regardé un film ou un vidéo; 84,2 % ont écouté de la musique téléchargée ou sur CD; 68,9 % ont assisté à un spectacle des arts de la scène ou à un festival culturel; 68,5 % ont lu un livre; et 26,2 % ont visité une galerie d'art.
- Les résidents du Manitoba ont dépensé 930 millions de dollars pour des biens et services culturels en 2008, ce qui correspond à 3,2 % du total des dépenses de consommation dans cette province. Ces 930 millions de dollars sont environ trois fois plus que les 320 millions de dollars dépensés au titre de la culture par tous les paliers de gouvernement au Manitoba en 2007-2008. Si l'on examine les dépenses par personne, les dépenses culturelles des résidents du Manitoba se classent cinquième au pays, à 844 \$.
- Si l'on examine dépense par personne, les dépenses culturelles des résidents de Winnipeg (841 \$) se classent dixième parmi les 12 régions métropolitaines du Canada. Le total des dépenses culturelles était de 590 millions de dollars à Winnipeg en 2008.
- En 2008, chaque ménage de Manitoba a dépensé 26 cents par tranche de 100 \$ de revenu à l'achat de livres et 14 cents à l'achat de revues.
- En 2008, 156 000 ménages de Manitoba ont rapporté avoir dépensé 47 millions de dollars pour assister à des spectacles, ce qui représente 3 % du total dépensé pour les arts de la scène au Canada.
- En 2006, on dénombre 3 900 artistes au Manitoba. Les artistes représentent 0,60 % de la population active totale de la province.
- Le nombre d'artistes au Manitoba a augmenté de 8 % entre 1991 et 2006. Le nombre d'artistes a augmenté de 9 % entre 1991 et 2001 mais a diminué de 2 % entre 2001 et 2006.
- En 2006, la revenue médiane des artistes s'élève à 11 300 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique au Manitoba gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs du Manitoba (24 500 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques (avec 1 200 personnes déclarant un revenu). Ce groupe est suivi par les artisans (600), les auteurs et écrivains (500), puis les artistes des arts visuels (500).

---

<sup>5</sup> Sources :

Hill Strategies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités artistiques, culturelles et patrimoniales en 2010 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 10, n° 3 mars 2012, <[http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000440&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000440&lang=fr)>.

Hill Strategies Recherche Inc. « Profil des acheteurs de livres et de revues au Canada en 2008 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 3, mars 2011, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Livres\\_revues2008.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Livres_revues2008.pdf)>.

Hill Strategies Recherche Inc. « Habitudes de dépenses pour les arts de la scène au Canada en 2008 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 2, février 2011, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Habitudes\\_depenses\\_arts\\_scene2008.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Habitudes_depenses_arts_scene2008.pdf)>.

Hill Strategies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2008 pour le Canada, les provinces et 12 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 1, novembre 2010, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Depenses\\_culturelles2008.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Depenses_culturelles2008.pdf)>.

Hill Strategies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Manitoba

#### *Organismes artistiques*

Le Conseil des arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. Parmi les organismes artistiques du Manitoba ayant reçu des fonds en 2011-2012, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Cercle Molière	WINNIPEG	123 250 \$
Manitoba Chamber Orchestra	WINNIPEG	127 000 \$
Manitoba Theatre Centre	WINNIPEG	345 000 \$
Plug In Institute of Contemporary Art	WINNIPEG	125 000 \$
Prairie Début	ONANOLE	85 000 \$
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	171 500 \$
The Royal Winnipeg Ballet	WINNIPEG	1 216 000 \$
Turnstone Press Limited	WINNIPEG	73 300 \$
Video Pool Inc.	WINNIPEG	238 900 \$
Winnipeg Art Gallery	WINNIPEG	142 500 \$
Winnipeg Contemporary Dancers	WINNIPEG	125 800 \$
Winnipeg Film Group	WINNIPEG	225 325 \$

#### *Organismes artistiques autochtones*

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. Parmi de tels organismes du Manitoba ayant reçu des fonds en 2011-2012, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Aboriginal Music Manitoba Inc.	WINNIPEG	26 000 \$
Manito Ahbee Festival Inc.	WINNIPEG	25 000 \$
National Indigenous Media Arts Coalition	WINNIPEG	20 000 \$
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG	32 294 \$
Urban Shaman Inc.	WINNIPEG	77 700 \$

#### *Organismes artistiques de la diversité culturelle*

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2011-2012, au nombre de ces organismes du Manitoba, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Mighty Popo	WINNIPEG	9 000 \$
NAfro Dance Productions	WINNIPEG	63 000 \$



### Organismes axés sur la pratique des artistes handicapés

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des les organismes axés sur la pratique des artistes handicapés. En 2011-2012, l'un de ces organismes du Manitoba a reçu une subvention :

Organisme	Collectivité	Financement
Sparks Arts and Disability Network	WINNIPEG	21 000 \$

### Exemples du financement du Conseil des arts du Canada au Manitoba<sup>6</sup>

Le Conseil des arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre certaines des activités appuyées par le Conseil des arts du Canada au Manitoba.

*D'août à novembre 2012 – Migrating Landscapes* examine comment nous les Canadiens exprimons nos diverses mémoires culturelles dans la façon dont nous vivons et construisons, dans la façon dont les mémoires de l'espace et de l'habitation, locales et importées, sont incorporées, adaptées et superposées, fusionnant avec le paysage culturel et géographique afin de composer une œuvre distinctement « canadienne ». L'œuvre est conçue pour offrir un forum où les jeunes architectes et concepteurs canadiens pourront étudier, provoquer, documenter et exposer les manifestations particulières de la mémoire culturelle qui enveloppe le Canada aujourd'hui. Présentée par **5468796 Architecture Inc.** et Jae-Sung Chon, de Winnipeg, qui ont uni leurs efforts pour créer *Migrating Landscapes Organizer (MLO)*, l'œuvre a été choisie pour représenter le Canada à la Biennale de Venise en architecture 2012. MLO concevra l'infrastructure de l'exposition — un paysage abstrait — qui ira se greffer à l'actuel Pavillon du Canada à Venise. Se déplaçant de la Colombie-Britannique à la Nouvelle-Écosse, l'assemblage d'installations individuelles évoluera par un processus de sélection avant d'être expédié à Venise. 5468796 Architecture Inc. a reçu une subvention de 20 000 \$ du Conseil des arts du Canada par la voie du programme Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture et 34 000 \$ également par le programme Aide aux grandes expositions internationales. La participation officielle du Canada à la Biennale de Venise en architecture 2012 est coordonnée et appuyée par Architecture Canada, l'Institut royal d'architectural du Canada et le Conseil des arts du Canada.

<sup>6</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

*Mai 2011* – **Ali Robson** de Winnipeg aime s'exprimer dans divers lieux et faire connaître la danse à de nouveaux publics. Elle a su saisir l'occasion d'une vie en décrochant le rôle de danseuse principale dans *Burn and Dodge*, en mai dernier. Avec le soutien financier du Conseil des arts, Melanie Kuxdorf a chorégraphié l'œuvre pour le House Festival de Vancouver et le Young Lungs Dance Exchange de Winnipeg. L'œuvre a permis aux danseurs et compositeurs de Winnipeg, Vancouver et New York de jouer à une version pancanadienne du téléphone arabe. Ils ont créé la musique et la danse en échangeant des photos et des extraits de musique par courriel, et tous les artistes ont contribué en y allant de leur propre version de ce qu'ils avaient reçu. La plupart des répétitions se sont déroulées par Skype et, tout comme dans le jeu du téléphone arabe, le message original a fini par être tout à fait différent à chaque étape. Le spectacle complet a été monté lorsque tous les artistes se sont retrouvés dans une ville. Chaque prestation a ainsi été exécutée avec enthousiasme et a demandé une bonne dose d'improvisation. Depuis le festival, Mme Robson a reçu plusieurs offres de travail à Vancouver. Le festival lui a versé des honoraires de 200 \$ par prestation. Afin de se rendre à Vancouver pour le spectacle, Mme Robson a reçu une subvention de 500 \$ du Conseil des arts par la voie du programme Subventions de voyage aux professionnels de la danse. C'était sa première subvention du Conseil des arts.

*Février 2012* – La musique swing des Big Bands, les solos de saxophone et les chansons en douceur se sont combinés magnifiquement au cours du concert *L'amour, toujours l'amour*, qui se voulait un prélude romantique à la Saint-Valentin, offert au Musée des beaux-arts de Winnipeg, par le **Winnipeg Jazz Orchestra** (WJO) et ses invitées spéciales, Christine Jensen et Lianne Fournier. Le WJO est le seul orchestre de jazz professionnel communautaire au Canada, et celui-ci consacre environ la moitié de son programme aux compositeurs canadiens. La saxophoniste montréalaise Christine Jensen est décrite dans le *Globe and Mail* comme une voix originale de la scène internationale du jazz et l'une des compositrices les plus fascinantes du Canada. Elle a interprété des chansons extraites de son dernier album *Treelines* (2011) du Christine Jensen Jazz Orchestra, qui lui a valu un prix Juno, de même qu'une nouvelle œuvre commandée par le WJO, présentée en première mondiale. Pour diffuser le concert, le WJO a reçu une subvention de 8 000 \$ du Conseil des arts du Canada par la voie du Programme de répétition et de production de concerts.

*2012* – *Boreality: Listening to the Heart of the Forest* est le fruit d'une collaboration de création unique entre l'éditeur **Prairie Fire Press**, de Winnipeg, le Manitoba Chamber Orchestra (MCO), des communautés du Nord du Manitoba, quatre artistes de Winnipeg et une coordonnatrice (la rédactrice en chef de Prairie Fire, Janine Tschuncky). Le projet de trois ans est une célébration multidisciplinaire de la forêt boréale du Manitoba. Au cours de l'année de recherche initiale (2010), l'équipe s'est rendue dans plusieurs environnements boréaux et en a visité au moins un chaque saison. La réaction de l'environnement dans le cadre de cette recherche éclaire la création des œuvres par l'écrivain Katherine Bitney, l'artiste sonore Ken Gregory, la photographe Mandy Malasdrewich et le compositeur Sid Rabinovitch. En plus des contributions de l'équipe de création, l'œuvre comprend des sélections par des écrivains du Canada qui ont répondu à un appel de soumissions. L'interaction artistique faisait également partie du processus. Dans *Cantus Borealis: Song of the Forest*, exécutée par le MCO, la composition de Rabinovitch se combine à un libretto inspiré d'un poème de Mme Bitney et à des éléments sonores capturés sur place par M. Gregory. Le projet se poursuit, mais un résultat important de ces efforts est le numéro spécial de cette année sur la forêt boréale dans le magazine littéraire *Prairie Fire* (numéro 33, volume 1). Pour la publication de quatre numéros, en commençant par *Boreality*, Prairie Fire a reçu une subvention de 24 700 \$ du Conseil des arts du Canada par la voie du programme d'aide aux périodiques d'art et de littérature.

*Hiver 2011-2012* – En mathématique, le préfixe « hyper » est utilisé pour indiquer la présence de quatre dimensions ou plus. L'artiste intermédia de Winnipeg **Freya Björg Olafson** examine la possibilité qu'Internet puisse faciliter le passage physique vers une quatrième dimension où les perceptions du passé, du présent et du futur gagnent en fluidité. En ligne, les lois du temps et de l'espace changent alors que les internautes expérimentent un rapport au temps non linéaire. La dernière œuvre de Mme Olafson, *Hyper -*, est un prolongement de sa série en cours *AVATAR* qui explore les méthodes de création, de validation et de diffusion de l'identité par le recours à la technologie et à Internet. Dans *Hyper-*, l'artiste créera, lors d'un spectacle en direct, un espace virtuel au moyen de décors peints et du « maquillage » du corps de l'artiste, le tout projeté sur des matériaux translucides. Utilisant des peintures sensibles aux UV, Mme Olafson s'approprie l'esthétique kitsch des UV des années 1970 pour manipuler la perception du spectateur en ramenant le corps à une silhouette bidimensionnelle. Mme Olafson a présenté son œuvre lors d'un spectacle avec d'autres artistes après une résidence de trois semaines à Latitude 53, à Edmonton, en octobre 2011. Des tournées supplémentaires sont confirmées, dont une tournée d'un mois au Canada atlantique en septembre 2012 et des prestations au High Performance Rodeo de Calgary et à la Crimson Coast Dance Society de Nanaimo en janvier 2013. Pour la création et les tournées, Mme Olafson a reçu deux subventions du Bureau Inter-arts du Conseil des arts totalisant 40 000 \$.

*Avril 2012* – Le studio du **Video Pool Media Arts Centre** de Winnipeg était rempli à craquer pour la projection des œuvres créées et produites au cours de la résidence d'un mois par quatre artistes en début de carrière par l'entremise de l'Aboriginal Media Art Initiative (AMAI) du Centre. Chaque artiste a travaillé individuellement avec un mentor et a bénéficié des services de caméramans et de monteurs professionnels. Shaylene Constant a produit le court métrage *Awena Kena* (Qui es-tu?), un récit visuel au sujet d'une jeune femme hantée par des visions de serpents et accablée par des idées noires, qui doit mettre fin à ce qui pourrait être une malédiction familiale. *Standing Bear* de Curtis Beardy est un exposé de l'artiste lui-même, de sa réflexion sur la « guerre raciale » qui sévit dans la plupart des sociétés. *Tik-A-Lee-Kick*, le documentaire expérimental d'Anna-Celestrya Carr, est une interprétation moderne d'un conte traditionnel qui donne le point de vue d'une jeune femme sur le rôle des « personnes de petite taille ». *Thunder Inside of Me* par Alison Campeau est un poème au rythme poétique récité d'une voix retentissante au sujet du voyage d'une jeune femme dans les profondeurs sombres du doute et puis de son retour à la lumière de l'autonomie. Chaque artiste qui a participé à la résidence a obtenu les privilèges accordés aux membres du Video Pool. Pour le projet de l'AMAI, Video Pool a reçu 34 000 \$ du Conseil des arts par la voie du programme Subventions aux organismes des arts médiatiques – Initiatives. Le Centre a également reçu deux subventions importantes qui seront versées en divers paiements au cours des trois prochaines années, soit 76 000 \$ pour l'acquisition d'équipement et 463 200 \$ par la voie du programme Subventions aux organismes des arts médiatiques – Fonctionnement pluriannuel pour les activités, dont le développement du contenu Web, la mise en œuvre d'un programme biennal international d'artistes en résidence et la tenue d'une conférence annuelle (ou biennale) de trois jours.

Saison 2011-2012 – Six ans après sa première présentation sur scène, **NAfro Dance Productions** de Winnipeg a enlevé le propre masque de sa précédente création intégrale *Mapiko*, pour révéler une nouvelle production intensément théâtrale, retravaillée par le directeur artistique et chorégraphe Casimiro Nhussi. Inspirée par la danse traditionnelle Makonde, qui fait appel à des masques dramatiques, *Mapiko* est une quête de la vérité dissimulée derrière les masques que nous portons. NAfro Dance a également présenté sa série de spectacles semestriels *Patan III* (qui signifie « union »), laquelle fait référence à sa collaboration avec Charmaine Headley, chorégraphe du Collective of Black Artists de Toronto. La compagnie a présenté trois œuvres dont une en première, *There is room for one more dance* de M. Nhussi, la danse solo *Xilongo* et la nouvelle œuvre de Mme Headley, *Portage*. Pour les spectacles, NAfro Dance a reçu une subvention de 30 000 \$ du Conseil des arts par la voie du programme Création/production en danse – aide annuelle. NAfro Dance sera ensuite l'hôte du *Moving Inspirations Dance Festival and Symposium* en novembre 2012 pour diffuser les œuvres de la diaspora africaine et en discuter. NAfro Dance a reçu un soutien financier de 20 000 \$ du Conseil des arts par la voie du programme Initiative d'accroissement de la capacité – subventions de projets du Bureau de l'équité.

2012-2013 – L'artiste et illustrateur de Winnipeg **Ben Clarkson** se consacre actuellement à l'élaboration de nouvelles mythologies mettant en relation l'identité nationale et l'histoire personnelle. Il travaille à une série de grands tableaux disposés « comme s'ils étaient un roman de Narnia écrit par H. P. Lovecraft et peints par Goya ». La série sera composée d'œuvres allégoriques qui exprimeront les identités nationales et les désillusions nationales, l'altruisme, le modernisme et notre relation avec la nature. Son importance découle de sa nature particulière, de son lien explicite avec la mythologie et notre recherche de continuité et d'identité, une tendance très palpable dans le nouvel art contemporain au Canada. « En créant un milieu imaginaire venant totalement d'ailleurs, affirme M. Clarkson, je crée littéralement une utopie canadienne, un « lieu sans nom » où nos démons, nos échecs, nos forces, nos faiblesses et tous mes fantômes personnels s'amuse ». Souvent absurdes et surréelles, les illustrations de M. Clarkson ont paru dans tout le Canada dans des publications comme la *Literary Review of Canada* et le *Globe and Mail*. Pour consacrer 14 mois à créer des tableaux, M. Clarkson a reçu sa première subvention du Conseil des arts du Canada, soit 20 000 \$ par la voie du programme Aide aux artistes des arts visuels – subventions de projets.

Juillet à octobre 2011 – Un milieu rural isolé souvent hostile aux rêves constitue le décor de *Three Sisters*, le classique d'Anton Chekhov dont la première fut présentée à Moscou il y a 110 ans. Le dramaturge de Winnipeg Bruce McManus intègre les jalons essentiels de l'original dans une adaptation canadienne au sujet de la vie dans les Prairies, à Moose Jaw, à la fin des années 1950, lorsque notre pays et notre place dans le monde étaient sur le point de connaître un changement extraordinaire. Présentée par **Zone 41 Theatre** de Winnipeg en collaboration avec Theatre Projects Manitoba, la pièce a fait sa première au CanWest Centre et a présenté les éléments essentiels de l'œuvre de Chekhov à un nouveau public. La production a permis aux comédiens établis de travailler au développement d'une nouvelle pièce en se basant sur un chef-d'œuvre russe, tandis que M. McManus a dû relever le défi de trouver sa propre voix dans le texte original de Chekhov – un processus exaltant pour toutes les personnes concernées. Afin de mener à bien les répétitions et la production, Zone 41 Theatre a reçu une subvention de 15 000 \$ du Conseil des arts par la voie du programme Subvention de projets de production en théâtre pour les artistes établis.

#### 4.0 Financement global des arts et de la culture au Manitoba par les trois ordres de gouvernement<sup>7</sup>

- Au Manitoba, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 316,7 millions de dollars en 2009-2010 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement provincial représentait la part la plus importante avec environ 45 % (143,2 millions de dollars), suivi des financement fédéral avec 34 % (108,9 millions de dollars) et municipal avec 20 % (64,6 millions de dollars).
- Au Manitoba, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 108,9 millions de dollars, est principalement concentré (91 %) dans trois domaines : les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux), la radiodiffusion et télévision et les arts d'interprétation. Le reste des fonds, soit 9 %, est octroyé à des domaines tels que les arts multidisciplinaires (3,4 millions de dollars), le cinéma et vidéo (3,2 millions de dollars), et la littérature (1,9 millions de dollars). Au cours de la même année (2009-2010), le financement du Conseil des arts du Canada a représenté 6 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture au Manitoba.
- Entre 2005-2006 et 2009-2010, les dépenses fédérales en matière de culture au Manitoba ont augmenté, passant de 85,7 millions de dollars en 2005-2006 à 108,9 millions de dollars en 2009-2010 (une augmentation de 27 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des arts du Canada au Manitoba a augmenté, passant de 5,9 millions de dollars à 6,6 millions de dollars.
- La plus importante part du financement provincial (93 % ou 133,0 millions de dollars) est concentrée dans quatre domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine, les arts multidisciplinaires et les arts d'interprétation. Le gouvernement provincial finance aussi le cinéma et vidéo (5,1 millions de dollars), les arts visuels et artisanat (1,3 million de dollars) et l'industrie du disque (1,1 million de dollars).

---

<sup>7</sup> Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2009-2010 », avril 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2012001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
au Manitoba, 2009-2010<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques <sup>2</sup>	0 \$	57 805 \$	43 969 \$	101 774 \$
Ressources du patrimoine <sup>3</sup>	48 724 \$	56 899 \$	3 728 \$	109 351 \$
Enseignement des arts	887 \$	1 022 \$	0 \$	1 909 \$
Littérature	1 893 \$	996 \$	0 \$	2 889 \$
Arts d'interprétation	10 260 \$	7 279 \$	0 \$	17 539 \$
Arts visuels et artisanat	738 \$	1 316 \$	0 \$	2 054 \$
Cinéma et vidéo	3 183 \$	5 071 \$	0 \$	8 254 \$
Radiodiffusion et télévision	39 692 \$	0 \$	0 \$	39 692 \$
Industrie du disque	29 \$	1 054 \$	0 \$	1 083 \$
Multiculturalisme	146 \$	755 \$	0 \$	901 \$
Multidisciplinaires et autres activités <sup>4</sup>	3 387 \$	11 026 \$	16 855 \$	31 268 \$
<b>Total</b>	<b>108 939 \$</b>	<b>143 224 \$</b>	<b>64 552 \$</b>	<b>316 715 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

<sup>3</sup>Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

<sup>4</sup>Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
total des provinces et des territoires, 2009-2010<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal <sup>2</sup>	Total
Bibliothèques <sup>3</sup>	0 \$	1 115 730 \$	1 884 057 \$	2 999 787 \$
Ressources du patrimoine <sup>4</sup>	1 226 398 \$	768 872 \$	150 499 \$	2 145 769 \$
Enseignement des arts	22 001 \$	134 413 \$	0 \$	156 414 \$
Littérature	147 015 \$	30 951 \$	0 \$	177 966 \$
Arts d'interprétation	254 481 \$	226 533 \$	111 455 \$	592 469 \$
Arts visuels et artisanat	23 463 \$	54 997 \$	0 \$	78 460 \$
Cinéma et vidéo	334 063 \$	117 117 \$	0 \$	451 180 \$
Radiodiffusion et télévision	1 943 733 \$	212 999 \$	0 \$	2 156 732 \$
Industrie du disque	26 668 \$	6 278 \$	0 \$	32 946 \$
Multiculturalisme	13 016 \$	26 255 \$	0 \$	39 271 \$
Multidisciplinaires et autres activités	173 183 \$	329 304 \$	802 576 \$	1 305 063 \$
<b>Total<sup>5</sup></b>	<b>4 164 022 \$</b>	<b>3 023 449 \$</b>	<b>2 948 587 \$</b>	<b>10 136 058 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

<sup>3</sup>Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

<sup>4</sup>Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

<sup>5</sup>Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 542 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2009-2010<sup>1</sup>**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	122 \$	89 \$	87 \$	301 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	121 \$	155 \$	31 \$	308 \$
Île-du-Prince-Édouard	188 \$	127 \$	32 \$	352 \$
Nouvelle-Écosse	136 \$	101 \$	58 \$	296 \$
Nouveau-Brunswick	118 \$	107 \$	37 \$	264 \$
Québec	186 \$	124 \$	76 \$	389 \$
Ontario	108 \$	62 \$	97 \$	269 \$
<b>Manitoba</b>	<b>88 \$</b>	<b>116 \$</b>	<b>53 \$</b>	<b>260 \$</b>
Saskatchewan	61 \$	147 \$	103 \$	315 \$
Alberta	71 \$	100 \$	99 \$	272 \$
Colombie-Britannique	52 \$	53 \$	100 \$	206 \$
Yukon	537 \$	612 \$	13 \$	1 194 \$
Territoires du Nord-Ouest	884 \$	227 \$	66 \$	1 179 \$
Nunavut	489 \$	274 \$	10 \$	787 \$

<sup>1</sup>Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2009-2010 (avril 2012) et Population par année, par province et territoire (juillet 2010).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

Les dépenses municipales sont calculées pour l'année civile.

Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 542 \$ millions.

## 5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des arts du Canada

### *Financement du Conseil des arts du Canada au Manitoba*

- Depuis 2002-2003, le financement du Conseil des arts du Canada au Manitoba a augmenté, passant de 6,4 millions de dollars en 2002-2003 à 6,8 millions de dollars en 2011-2012, soit une hausse de 6,28 %.
- La part des subventions totales du Conseil des arts du Canada qui est allée au Manitoba a diminué légèrement, passant de 4,91 % en 2002-2003 à 4,66 % en 2011-2012.

**Tableau 4 : Subventions du Conseil des arts au Manitoba et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2002-2003 à 2011-2012**

Exercice	Subventions à Manitoba	Total des subventions du Conseil des arts du Canada	Manitoba, en % du total
2002-2003	6 357 738 \$	129 467 062 \$	4,91 %
2003-2004	6 107 718 \$	125 957 452 \$	4,85 %
2004-2005	5 846 838 \$	121 455 742 \$	4,81 %
2005-2006	5 876 587 \$	120 519 422 \$	4,88 %
2006-2007	6 506 365 \$	140 838 547 \$	4,62 %
2007-2008	6 707 026 \$	152 803 607 \$	4,39 %
2008-2009	6 335 847 \$	145 639 343 \$	4,35 %
2009-2010	6 568 630 \$	146 136 164 \$	4,49 %
2010-2011	6 322 559 \$	142 324 085 \$	4,44 %
<b>2011-2012</b>	<b>6 757 213 \$</b>	<b>145 148 810 \$</b>	<b>4,66 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>6,28 %</b>	<b>12,11 %</b>	



**Tableau 5 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline,  
au Manitoba, 2011-2012**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts médiatiques	156 750 \$	683 645 \$	840 395 \$
Arts visuels	249 250 \$	625 650 \$	874 900 \$
Bureau de l'équité	0 \$	54 000 \$	54 000 \$
Bureau des arts autochtones	0 \$	68 000 \$	68 000 \$
Bureau Inter-arts	40 000 \$	0 \$	40 000 \$
Danse	5 250 \$	1 371 800 \$	1 377 050 \$
Développement des publics et des marchés	1 385 \$	45 725 \$	47 110 \$
Directeur disciplines arts	0 \$	0 \$	0 \$
Lettres et édition	68 000 \$	726 364 \$	794 364 \$
Musique	107 760 \$	1 430 384 \$	1 538 144 \$
Prix et dotations	1 000 \$	9 000 \$	10 000 \$
Théâtre	21 500 \$	1 091 750 \$	1 113 250 \$
<b>Total - Manitoba</b>	<b>650 895 \$</b>	<b>6 106 318 \$</b>	<b>6 757 213 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>22 566 394 \$</b>	<b>122 582 416 \$</b>	<b>145 148 810 \$</b>
<b>Subventions au Manitoba en % du total des subventions du Conseil des arts du Canada</b>	<b>2,88 %</b>	<b>4,98 %</b>	<b>4,66 %</b>

**Demandes de subvention du Manitoba**

- Depuis 2002-2003, le nombre total de demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques du Manitoba a diminué, passant de 490 demandes en 2002-2003 à 433 demandes en 2011-2012. Il s'agit d'une diminution de 11,63 % du nombre de demandes de subvention provenant du Manitoba depuis 2002-2003, alors que le Conseil des arts du Canada a connu une hausse globale de 0,65 % des demandes de subvention.

**Tableau 6 : Demandes de subvention du Manitoba présentées  
au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention  
au Conseil des arts du Canada, de 2002-2003 à 2011-2012**

Exercice	Demandes de subvention du Manitoba	Total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Manitoba, en % du total
2002-2003	490	15 592	3,14 %
2003-2004	471	16 085	2,93 %
2004-2005	493	16 572	2,97 %
2005-2006	468	15 831	2,96 %
2006-2007	443	15 663	2,83 %
2007-2008	405	14 768	2,74 %
2008-2009	401	15 305	2,62 %
2009-2010	430	16 139	2,66 %
2010-2011	411	15 443	2,66 %
<b>2011-2012</b>	<b>433</b>	<b>15 694</b>	<b>2,76 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>-11,63 %</b>	<b>0,65 %</b>	

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

**Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>8</sup>**

- Le Manitoba se classe au cinquième rang au chapitre du financement du Conseil des arts du Canada par habitant par province, avec 5,59 \$. La part du financement de la province est substantiellement supérieure à sa part des demandes, à sa part de la population, et à sa part des artistes.

<b>Tableau 7 : Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2011-2012</b>					
<b>Province ou territoire</b>	<b>Subvention du Conseil des arts du Canada par habitant</b>	<b>Part en % du financement</b>	<b>Part en % des demandes de subventions au Conseil des arts du Canada</b>	<b>Part en % de la population</b>	<b>Part en % des artistes</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	3,25 \$	1,15 %	1,04 %	1,54 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	2,73 \$	0,26 %	0,32 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,65 \$	2,95 %	2,81 %	2,75 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	3,03 \$	1,57 %	1,39 %	2,24 %	1,36 %
Québec	5,97 \$	32,53 %	32,29 %	23,61 %	21,54 %
Ontario	3,66 \$	32,42 %	30,32 %	38,39 %	40,60 %
<b>Manitoba</b>	<b>5,59 \$</b>	<b>4,66 %</b>	<b>2,76 %</b>	<b>3,61 %</b>	<b>2,80 %</b>
Saskatchewan	3,23 \$	2,30 %	1,73 %	3,09 %	2,17 %
Alberta	2,64 \$	6,64 %	7,37 %	10,89 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,49 \$	13,62 %	15,78 %	13,14 %	18,49 %
Yukon	14,14 \$	0,33 %	0,42 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	7,32 \$	0,21 %	0,17 %	0,12 %	0,13 %
Nunavut	12,66 \$	0,28 %	0,24 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	1,09 %	3,35 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,34 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>8</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2011 et 2006 », avril 2012, <<http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/hlt-fst/pd-pl/Table-Tableau.cfm?LANG=Fra&T=101&S=50&O=A>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,  
du Manitoba, 2011-2012**

<b>Collectivité</b>	<b>Montant</b>
ANOLA	590 \$
BEAUSEJOUR	7 000
BRANDON	146 241
GYPSUMVILLE	20 000
ONANOLE	85 000
SAINT-BONIFACE	35 900
SCANTERBURY	10 000
THOMPSON	10 500
WINNIPEG	6 441 982
<b>Total - Manitoba</b>	<b>6 757 213 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>145 148 810 \$</b>
<b>Subventions au Manitoba en % du total du financement du Conseil des arts du Canada</b>	<b>4,66 %</b>